

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

12 лютого 2017 р. – Неділя про Блудного Сина – Глас 1

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Ап. – 1 Кор. 6, 12-20 Єв. – Лк. 15, 11-32

Трьох Святителів: Василя, Григорія, Йоана Золотоустого
Feb. 12, 2017 – Sunday of the Prodigal Son – Feast of Three Saints – Tone 1

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 13 лютого

Monday, February 13

8:00AM † пані Воленська (ж. о. Іван)

† Mrs. Wolensky (Fr. Ivan)

Вівторок, 14 лютого

Tuesday, February 14

8:00AM † Марія і Іван Хемій (ж. Лусі Бодак)

† Maria & Iwan Chemij (Luci Bodak)

Середа, 15 лютого – Стрітення Господне

Wed., Feb. 15 – Presentation of our Lord

Благословення Свічок

Blessing of Candles

9:00AM [укр] За Парафіян та жертводавців

[Ukr] For Parishioners & Benefactors

6:00PM [англ] Боже благословення для Петра, Юлі, Тараса і Гаврилка (ж. А. і С. Косцьолек)

[Eng] God's blessings on Petro, Julia, Taras & Havrylko (A. & S. Kosciolk)

Четвер, 16 лютого Нема Богослужень

Thursday, February 16 No Services

П'ятниця, 17 лютого

Friday, February 17

6:00PM † Текля Курило (ж. род. Курило)

† Thecla Kurylo (Kurylo Family)

Субота, 18 лютого

Saturday, February 18

8:30AM † Іван Пасимок (ж. род. Пасимок і Угрин)

† Ivan Pasymok (Pasymok & Uhryn Families)

Неділя, 19 лютого – Неділя М'ясопущна

Sunday, Feb. 19 – Meatfare Sunday

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 6:12-20 Gospel – Luke 15:11-32

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Ivan Pasymok (req. by Pasymok & Uhryn Families).

BLESSING OF HOMES: Please call the rectory (626-2864) if you would like to have your house blessed.

ADULT RELIGIOUS ED – NO CLASS this week.

ADULT RELIGIOUS ED – Ukrainian-language Bible class on Saturday, Feb. 25 at 12NOON (on the Epistle of St. James).

SOROKOUSTY MEMORIAL SERVICES: In just a few short weeks, the holy season of the Great Fast (Lent) will once again be upon us. As in the past, we will honor the memory of our beloved deceased with Sorokousty Memorial Services on the Saturdays of Lent. This is the service where Father reads aloud in church the names of the deceased. If you would like your deceased family members commemorated during the services, submit your envelope with names clearly listed, before Lent begins on Feb. 27. When listing names, please write the family (last) name first, followed by the first names underneath. Please remember that offerings for Sorokousty remembrances are free-will offerings. There is no set charge for these services. Also, offerings or stipends presented to clergy for Divine Liturgies, Funerals, and other services are, by the policy of our Eparchy, free-will offerings by those making the offering. There is no set charge for these services. For any further information or clarification on this, Fr. Ivan will be happy to assist you. All offerings, no matter the size, are gratefully appreciated.

Encounter of Our Lord, God, and Savior, Jesus Christ with Simeon and Anna (Feb. 15)

Rejoice, O Mother of God, Virgin full of grace. * From you has risen the Sun of Righteousness, Christ our God, * shining upon those who are in darkness. * Rejoice also, you righteous Elder; * for you received in your arms the Deliverer of our souls, * Who has given us resurrection. (Troparion, Tone 1)

O Christ God, through Your birth You sanctified the Virgin's womb; * and blessed, as it was proper, the hands of Simeon. * Now, having come, you saved us. * Give peace to Your commonwealth in times of war * and strengthen our civil authorities, whom You have loved, O You who alone loves mankind. (Kontakion, Tone 1)

Родина Проф. Володимира Вакума повідомляє, що **СЬОГОДНІ**, після Святої Літургії (о год. 10:40 рано), відбудеться Православний Парастас за Вічний Спокій бл. п. дружини, Мами і Бабусі, **незабутньої** †Оксани Бакум. Після відправи учасники є запрошені на поминальний обід на Союзівці.

Благословення Домів: Якщо Вас не застали вдома, телефонуйте до канцелярії і залишіть повідомлення для Отця (626-2864).

Курс Рел. Освіти для дорослих – в цьому тижні НЕ БУДЕ.

Курс Рел. Освіти для дорослих – в українській мові – в суботу, 25 лютого о 12-ій год. дня.

СОРОКОУСТИ – За кілька коротких тижнів розпочнеться Великий Піст. Як і в минулому, ми знову вшановуємо пам'ять померлих, поминальними відправами кожної суботи під час Великого Посту. Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко виповнити конверту і передати до дня 27 лютого – пишть прізвище спочатку, а тоді імена знизу. Будь ласка, пам'ятайте, що пожертви за Сорокоусти є з власної волі. Немає встановленої жертви за ці відправи. Сума пожертви для священика, чи то на Службу Божу, чи на похорон або на інші Богослужіння, завжди визначається виключно індивідуальних обставин і міркувань кожної сім'ї. Немає встановленої жертви за відправи, згідно з постановами нашої Єпархії. Для роз'яснень з цього питання звертайтеся до о. Івана. Всі пожертви, незалежно від суми, є завжди з вдячністю оцінені.

ВИДАНА НОВА КНИГА про історію Української католицької церкви в Америці авторства д-р Богдана Процько, під редакцією о. Івана Кащака. Складання графіків – п. О. Стецик. Зверніться до о. Івана, якщо Ви зацікавлені закупити книгу. Кошт \$25.

ПАМ'ЯТНА КНИГА з НАГОДИ 50-РІЧЧЯ ПАРАФІЇ буде видана перед Великоднем. Всіх охочих до помочі просимо звернутися до о. Пароха.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Feb. 19 – Shmotolocha Family

March 5 – Uhryn Family

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – SAVE THE DATE!

Обід «Запусти» – 02/26/17 – Pre-Lenten Luncheon

Початок Великого Посту – 02/27/17 – Great Fast Begins

Річні Парафіяльні Збори – 03/12/17 – Annual Meeting

Панcake Breakfast – 03/12/17 – Pancake Breakfast

Збори Кредитівки в Н.Й. – 03/19/17 – SRNYFCU Meeting

Пасха - Великдень – 04/16/17 – Easter - Pascha

Свячене – 04/30/17 – Easter Luncheon

Празник – 06/04/17 – Feastday celebration

Урочисте Св. Причастя – 06/04/17 – 1st Solemn Communion

Пікнік – 08/06/17 – Picnic

Печення поросятка – 10/01/17 – Pig-Roast

Financial Recap – 02/05/2017

Parishioners	\$ 420.00
Guests	61.00
Poor	21.00
Candles	102.00
Initial Offering	36.00
Fuel	75.00
Dues	80.00
Coffee	50.00
IMO † T. Kurylo	325.00
Bazaar	50.00
Church E. Europe	5.00
Varenyky	35.00

Total Contributions: \$1,260.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary